

# VALOR

## Homologation

---

### R65

---



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



TB2-E9-00.1552

Página / Page 1 / 2

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a (1): LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning (1): APPROVAL GRANTED  
APPROVAL EXTENDED  
APPROVAL REFUSED  
APPROVAL WITHDRAWN  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de luz especial de aviso para automóviles en aplicación del Reglamento Nº 65.  
of a type of special warning lamp for motor vehicles, pursuant to Regulation No.65.

Nº de homologación / Approval No.: TB2-E9-00.1552

Extensión nº / Extension No.: ---

- Luz especial de aviso / ~~rotativa~~ / luz estacionaria intermitente / ~~luz direccional intermitente~~ / barra completa / azul / ~~amarillo~~ ~~rojo~~ (1) / Special warning lamp / ~~rotating~~ / stationary flashing lamp / ~~directional flashing lamp~~ / complete bar / blue / ~~amber~~ ~~red~~ (1)
- Luz especial de aviso con ~~uno~~ dos niveles de intensidad (1) / Special warning lamp has ~~one~~ / two levels of intensity (1)  
Luz especial de aviso formada por ..... unidades separadas / Special warning lamp consists of ..... separate units
- Para las luces especiales de aviso con dos niveles de intensidad, sistema empleado para obtener intensidad reforzada de día / For special warning lamps having two levels of intensity, indicate the system used to obtain increased intensity at daytime.: Ver documentación suministrada por el fabricante / See documentation supplied by the manufacturer
- Fuente de luz utilizada / Used light source
  - categoría de lámpara de incandescencia / category of filament lamp: o/or
  - lámpara de descarga de gas / gas discharge light source: si /no - yes/no o/or
  - LED: si /no - yes/no o/orMódulo de fuente de luz / Light source module:  
Código específico de identificación del módulo de fuente de luz / Light source module specific identification code: MD E9 1552-1 / MD E9 1552-2
- Tensión nominal de la luz especial de aviso / Rated voltage of special warning lamp: 12V
- Marca o denominación comercial / Trade name or mark: FEDERAL SIGNAL VAMA  
Tipo / Type: VALOR AZ

(1) Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



TB2-E9-00.1552

Página / Page 2 / 2

7. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address:*  
FEDERAL SIGNAL VAMA, S.A.  
c) Dr. Ferrán nº 7.  
08339 VILASSAR DE DALT (Barcelona)
8. Cuando proceda, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----*
9. Presentado a homologación el / *Submitted for approval on:* 19/09/13
10. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for approval test:*  
IDIADA
11. Fecha del informe realizado por dicho servicio / *Date of report issued by that service:* 26/09/13
12. Número del informe realizado por dicho servicio / *Number of report issued by that service:* PC13100021
13. La homologación se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ <sup>(1)</sup> / *Approval granted/~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~ <sup>(1)</sup>*
14. Motivo(s) de la extensión (si procede) / *Reason(s) of extension (if applicable):---*
15. Lugar / *Place:* Madrid
16. Fecha / *Date:* Ver firma electrónica / *see electronic signature*
17. Firma / *Signature:*  
  
Antonio Muñoz Muñoz  
SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y  
SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
18. Anexa a esta comunicación se encuentra la lista de documentos que constituyen el fichero de homologación depositados en el Servicio administrativo que la concede; estos documentos se pueden obtener previa demanda / *The list of documents filed with the administration service which has granted approval and available on request is annexed to this communication.*
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

# VALOR

## Homologation

---

### R10

---



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-04.1237

Página/ Page 1/ 3

Comunicación sobre/ *Communication concerning the:*

- homologación/ *approval granted*
- ampliación de una homologación/ *approval extended*
- denegación de una homologación/ *approval refused*
- retirada de una homologación/ *approval withdrawn*
- cese definitivo de homologación/ *production definitely discontinued*

de un tipo de subconjunto eléctrico/ electrónico en aplicación del Reglamento nº 10/ *of a type of electrical/ electronic sub-assembly with regard to ECE Regulation No. 10*

Nº de homologación/ *Type-approval N°:* E9-10R-04.1237

Nº de extensión/ *Extension No.:* --

#### SECCION II/ *SECTION I*

1. Marca (razón social)/ *Make (trade name of manufacturer):* FEDERAL SIGNAL VAMA
2. Tipo y denominación(es) comercial (es)/ *Type and general commercial description(s):*  
**VALOR LIGHTBAR**, Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
3. Medio de identificación del tipo, si está marcado en el ~~vehículo~~, el componente o la ~~unidad técnica independiente~~/ *Means of identification of type, if marked on the ~~vehicle~~, component or ~~separate technical unit~~:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
- 3.1. Emplazamiento de estas marcas/ *Location of that marking:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
4. Categoría de vehículo/ *Category of vehicle:* --
5. Nombre y dirección del fabricante/ *Name and address of manufacturer:*  
FEDERAL SIGNAL VAMA S.A.  
C/ Dr. Ferrán, 7  
08339 Vilassar de Dalt, Barcelona, Spain
6. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CEE en componentes y unidades técnicas independientes/ *In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
7. Dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje/ *Address(es) of assembly plant(s):*  
C/ Dr. Ferrán, 7  
08339 Vilassar de Dalt, Barcelona, Spain  
  
C/ Narcís Monturiol, 21-23  
08339 Vilassar de Dalt, Barcelona, Spain  
  
C/ Riera de Targa, 55  
08339 Vilassar de Dalt, Barcelona, Spain



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-04.1237

Página/ Page 2/ 3

UL. Siemianowicka 98  
41-902-Bytom, Poland

8. Información complementaria (si procede)/ *Additional information (where applicable):* Véase el apéndice/ *See appendix*
9. Servicio técnico encargado de la realización de los ensayos/ *Technical service responsible for carrying out the tests:* IDIADA
10. Fecha del acta de ensayo/ *Date of test report:* 13-02-2014
11. Número del acta de ensayo/ *Number of test report:* PC14010155
12. Observaciones (si las hubiera)/ *Remarks (if any):* Véase el apéndice/ *See appendix*
13. Lugar/ *Place:* MADRID
14. Fecha/ *Date:* Ver firma electrónica/ *See electronic signature*
15. Firma/ *Signature:*  
  
SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. Se adjunta el índice del expediente de homologación en posesión de las autoridades competentes, la cual puede obtenerse a petición del interesado/ *The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached*
17. Motivos de extensión/ *Reasons for extension:* --



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-04.1237

Página/ Page 3/ 3

**Apéndice del certificado de homologación N° E9 10R-04.1237  
relativo a la homologación de subconjuntos eléctricos o electrónicos en lo que se refiere al Reglamento N°10**

*Appendix to Type-approval communication form N° E9 10R-04.1237  
concerning the type-approval of an electrical/electronic sub-assembly under Regulation N° 10*

1. Información adicional/ *Additional information (where applicable):*
  - 1.1. Tensión nominal del sistema eléctrico/ *Electrical system rated voltage:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
  - 1.2. Este SEE puede utilizarse en todos los vehículos con las siguientes restricciones/ *This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
    - 1.2.1. Condiciones de instalación, si las hubiera/ *Installation conditions, if any:* Ver documentación aportada/ *See technical documentation*
    - 1.3. Este SEE sólo puede utilizarse en los tipos de vehículo siguientes/ *This ESA can only be used on the following vehicle types:* --
      - 1.3.1. Condiciones de instalación si las hubiera/ *Installation conditions, if any:* --
  - 1.4. El método o métodos específicos de ensayo utilizados y los márgenes de frecuencias abarcados para determinar la inmunidad han sido/ *The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:* 20-2000MHz
  - 1.5. Laboratorio acreditado según ISO 17025 y reconocido por el organismo homologador responsable de realizar los ensayos/ *Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests:* LGA1
2. Observaciones/ *Remarks (if any):* --